

[Text]

Ms Guarnieri: The stats indicate that children of higher income appear to fare better. Is that the prevailing conclusion from all your data?

Mr. Wilkins: I think that is clearly what we can see in the data we have presented, which cover mortality and disability, with the main risk factors of low birth weight and small for gestational age. We do not see any other way of interpreting this.

Ms Guarnieri: Would I be out of order to ask you to supply us with any statistics you may have, any comparative studies between the United States and Canada? Would that be too demanding? Would you have it in your possession readily?

• 1605

Dr. Sherman: Yes, there are studies, quite a number of them. I do not know of any that have made strict comparisons, though. I guess we make the comparisons when we read them, but information of that kind could certainly be made available. That is no problem.

Ms Guarnieri: I for one would definitely be interested in receiving any such data that may be available.

Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt): Gentlemen, I would like to add my extension of thank you for appearing before us today. Could I first of all have a clarification. What types of deaths fall within the expression "excess"? Could you expand on that for me please?

Mr. Wilkins: This is simply as we have defined it. It is commonly used in the United States for comparison of excess due to race, non-white race, or other factors. It is simply saying that we see differences between rates of death or rates of disability between two groups.

The rate for each group is for a substantial portion of the population; it is not a terribly highly selected group. It is clearly attainable under the conditions prevailing in the country. We are not talking about another country with a whole different system or with climate or conditions in the medical care system. We say that we observe in our country, in a large group of people, conditions of mortality or disability. We say simply that if those same rates had been obtained in the rest of the population, then how many deaths or how many disabled persons would there have been. It is a hypothetical case based on the rates obtained by a reference population. Then we look at the observed numbers of let us say deaths in infants. We compare it to the hypothetical case, should the best conditions apply to everyone, and we say that this difference is the excess. It is a sort of thing that is

[Translation]

Mme Guarnieri: Les statistiques semblent indiquer que les enfants de familles à revenu élevé s'en tirent mieux que les autres. Est-ce là la principale conclusion qui ressort de toutes vos données?

M. Wilkins: Il me semble que c'est ce qui ressort clairement des données que nous vous avons présentées, en ce qui concerne la mortalité et l'incapacité de même que les principaux facteurs de risques de l'insuffisance pondérale et du retard de croissance. Nous ne voyons pas d'autre interprétation possible.

Mme Guarnieri: Me serait-il permis de vous demander de nous fournir toutes les statistiques que vous avez à votre disposition et qui permettent de faire la comparaison entre les États-Unis et le Canada? Serait-ce trop vous demander? Pouvez-vous facilement mettre la main sur ces données?

M. Sherman: Il existe effectivement, un grand nombre d'études. Je n'en connais pas toutefois que l'on puisse qualifier d'études comparatives. En fait c'est nous qui faisons les comparaisons quand nous les lisons, mais nous pourrions certainement vous fournir ce genre de données. Cela ne pose pas de problème.

Mme Guarnieri: Eh bien, je serais très heureuse de recevoir toutes les données de ce genre qui seraient disponibles.

M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt): Messieurs, je tiens à vous remercier, moi aussi, d'avoir comparu devant nous aujourd'hui. Permettez-moi tout d'abord de vous demander un éclaircissement. Qu'entendez-vous par le terme «excès de décès» ou «surmortalité»? Pourriez-vous m'expliquer cette notion?

M. Wilkins: L'explication est très simple. Il s'agit d'un terme utilisé couramment aux États-Unis à des fins de comparaison de l'excès attribuable à la race, à la couleur ou à d'autres facteurs. C'est simplement un moyen d'indiquer que nous constatons qu'il existe des différences entre les taux de mortalité ou d'incapacité de deux groupes.

Chaque groupe correspond à une partie importante de la population; il n'est pas nécessaire de répondre à des critères bien particuliers pour en faire partie. Ces groupes sont déterminés en fonction des conditions qui ont cours au pays. Nous ne parlons pas ici d'un autre pays où le climat, les conditions de vie ou les services médicaux seraient tout à fait différents. Nous disons simplement que nous avons noté les taux de mortalité ou d'incapacité parmi un groupe important de personnes vivant dans notre pays. Puis, nous disons que, si ces taux s'appliquaient aussi à l'ensemble de la population, il y aurait eu tant de décès ou tant de personnes souffrant d'incapacité. Il s'agit d'un modèle hypothétique basé sur les taux observés dans un groupe de référence. Ensuite, nous examinons, par exemple, le nombre de décès observés chez les bébés. Nous comparons ce chiffre au